Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B ►M1 **A BIZOTTSÁG 2723/87/EGK RENDELETE**

(1987. szeptember 10.)

a kombinált nómenklatúra 1902 11 00 és 1902 19 alszámai alá tartozó, száraztésztatermékek formájában exportált gabona export-visszatérítési rendszere alkalmazásának különleges részletes szabályai megállapításáról ◄

(HL L 261, 11.9.1987, o. 11)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Bizottság 3859/87/EGK rendelete (1987. december 22.)	L 363	28	23.12.1987
►M2	A Bizottság 1054/95/EK rendelete (1995. május 11.)	L 107	5	12.5.1995
►M3	A Bizottság 1713/2006/EK rendelete (2006. november 20.)	L 321	11	21.11.2006

▼B
▼M1

A BIZOTTSÁG 2723/87/EGK RENDELETE

(1987. szeptember 10.)

a kombinált nómenklatúra 1902 11 00 és 1902 19 alszámai alá tartozó, száraztésztatermékek formájában exportált gabona export-visszatérítési rendszere alkalmazásának különleges részletes szabályai megállapításáról

▼B

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1900/87/EGK rendelettel ([1]) módosított, a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2727/75/EGK tanácsi rendeletre ([2]) és különösen annak 16. cikkének (6) bekezdésére és 24. cikkére,

tekintettel a gabonára nyújtott export-visszatérítések általános szabályainak és e visszatérítések összegének meghatározására vonatkozó szempontok megállapításáról szóló, 1975. október 29-i 2746/75/EGK tanácsi rendeletre ([3]) és különösen annak 8. cikke (2) bekezdése második albekezdésére és (3) bekezdésére,

mivel a legutóbb az 1180/87/EGK rendelettel ([4]) módosított 2730/78/EGK bizottsági rendelet ([5]) megállapítja a mezőgazdasági termékek export-visszatérítési rendszere alkalmazásának közös részletes szabályait;

mivel a legutóbb a 2223/86/EGK rendelettel ([6]) módosított, 1980. november 11-i 3035/80/EGK tanácsi rendelet ([7]) úgy rendelkezik, hogy a Közös Vámtarifa 19.03 vámtarifaszáma alá tartozó árukra vonatkozó visszatérítés azok rendeltetési helyétől függően eltérhet egymástól;

mivel a közös kereskedelempolitika keretein belül rendelkezés született – 1987. október 1-jétől kezdődő hatállyal – e megkülönböztetésről az említett áruknak az Amerikai Egyesült Államokba történő kivitele esetében;

mivel a 2730/79/EGK rendelet 21. cikke úgy rendelkezik, hogy a visszatérítésnek azt a részét, amelyet akkor fizetnek ki, amikor a termék elhagyta a Közösség földrajzi területét, a legalacsonyabb visszatérítési ráta alapján kell kiszámítani; mivel e rendelkezés akadályozhatja a közös vámtarifa 19.03 vámtarifaszáma alá tartozó száraztésztatermékeknek az Amerikai Egyesült Államokon kívüli, egyéb rendeltetési helyre történő kivitelét; mivel ezért e szabály alól kivételt kell tenni;

mivel a legalacsonyabb visszatérítési ráta fogalma az 565/80/EGK tanácsi rendeletben ([8]) is megjelenik;

mivel – értelemszerűen – fontos az export-visszatérítési rendszer alkalmazására olyan részletes szabályokat megállapítani, amelyek megakadályozzák, hogy a közigazgatási ellenőrzési formaságok indokolatlanul terhesek legyenek; mivel e célból kivételeket lehet megállapítani a 2730/79/EGK rendeletben megállapított részletes szabályok némelyike alól;

([1]) HL L 182., 1987.7.3., 40. o.
([2]) HL L 281., 1975.11.1., 1. o.
([3]) HL L 281., 1975.11.1., 78. o.
([4]) HL L 113., 1987.4.30., 27. o.
([5]) HL L 317., 1979.12.12., 1. o.
([6]) HL L 194., 1986.7.17., 1. o.
([7]) HL L 323., 1980.11.29., 27. o.
([8]) HL L 62., 1980.3.7., 5. o.

▼B

mivel a közös kereskedelempolitika keretén belül meghozott határozatokat követően rendelkezni kell arról, hogy a közös vámtarifa 19.03 vámtarifaszáma alá tartozó és az Amerikai Egyesült Államokba exportált száraztésztatermékeket vagy olyan igazolással kell ellátni, amely tanúsítja, hogy a termékeket aktív feldolgozást követően exportálják, vagy olyan igazolással, amely azt tanúsítja, hogy azok az Amerikai Egyesült Államokba történő export esetén jogosultak a gyártásuk során felhasznált alap gabonatermékekre vonatkozó visszatérítési rátára; mivel az említett száraztésztatermékeket előállíthatták olyan alap gabonatermékekből, amelyek egy része aktív feldolgozási intézkedések tárgyát képezhette és amelyek más része a szerződés 9. cikke (2) bekezdésében említett helyzetek valamelyikében lehetett; mivel ennek megfelelően rendelkezni kell arról, hogy az Amerikai Egyesült Államokba exportált száraztészta-mennyiségeket csak az említett igazolások egyikével lehet ellátni;

mivel – amennyiben a rendszert megfelelően működtetni akarják – a tagállamok illetékes hatóságainak a szükséges statisztikákat át kell adniuk a Bizottságnak;

mivel az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA ezt A RENDELETET:

▼M1

1. cikk

(1) A kombinált nómenklatúra 1902 11 00 és 1902 19 alszámai alá tartozó – az Amerikai Egyesült Államokon kívüli célországokba exportált áruk esetében – a kombinált nómenklatúra 1902 11 00 és 1902 19 alszámai alá tartozó áruk formájában az Amerikai Egyesült Államokba exportált gabonára meghatározott speciális visszatérítést nem lehet figyelembe venni:

— a 2730/79/EGK rendelet 21. cikke értelmében vett legalacsonyabb visszatérítési ráta meghatározásánál.

▼M3

_____

▼M1

(2) Amennyiben a szerződés 9. cikke (2) bekezdésében említett helyzetek valamelyikében lévő gabonatermékeket a kombinált nómenklatúra 1902 11 00 és 1902 19 alszámai alá tartozó és az aktív feldolgozási intézkedések tárgyát képező gabonamennyiségeket tartalmazó áruk előállítására használják fel, az említett áruknak az Amerikai Egyesült Államokba irányuló kivitele az említett áruk utáni export-visszatérítésre nem jogosít.

▼B

2. cikk

▼M1

(1) A kombinált nómenklatúra 1902 11 00 és 1902 19 alszámai alá tartozó áruk Amerikai Egyesült Államokba történő exportja esetén annak a tagállamnak az illetékes hatóságai, ahol a kiviteli nyilatkozatot átveszik, az érintett felek kérelmére „ ►M2 Igazolás száraztészta USA-ba irányuló kiviteléhez ◄” elnevezésű igazolást ad ki (a továbbiakban: „P 2 igazolás”).

▼B

(2) Az egy eredeti és három másolati példányból álló „P 2 igazolást” az I. mellékletben található minta szerint kell elkészíteni, és annak meg kell felelnie a II. mellékletben megállapított technikai feltételeknek.

▼B

3. cikk

(1) A „P 2 igazolást” és annak másolatait az egyes tagállamok által annak kiadására kijelölt hivatalok adják ki. Minden egyes kibocsátott igazolást egy, a kibocsátó hivatal által kiadott sorszámmal kell azonosítani. A másolatok ugyanazt a sorszámot viselik, mint az eredeti példány.

(2) A kibocsátó hivatal a 3. példányt megtartva az I. mellékletben foglalt mintának megfelelően a hivatal által a 9. rovatban lepecsételt eredeti és a másik két példányt átadja az exportőrnek, aki azokat bemutatja a közösségi vámhivatalnak, amikor az az USA-ra szóló kiviteli nyilatkozatot átveszi.

4. cikk

(1) E rendelet alkalmazásában a 2730/79/EGK rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében említett dokumentumnak a 4. cikk (3) bekezdésében előírt információn túlmenően a „P 2 igazolás” sorszámát és kibocsátásának időpontját is tartalmaznia kell.

▼M2

(2) Az illetékes hatóság a „P2 igazolás” eredeti és másolati példányain a 10. rovat megfelelő helyén feltünteti, hogy az áruk jogosultak-e visszatérítésre, vagy sem. A 3. cikk (2) bekezdésében említett vámhivatal ellenőrzi, hogy az iratot megfelelően töltötték-e ki, és a 10. rovatban lepecsételi a „P 2 igazolás” eredeti és másolati példányait.

▼B

(3) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett esetben a 3. cikk (2) bekezdésében említett vámhivatal nem pecsételheti le a „P 2 igazolást”.

(4) A „P 2 igazolást” és annak 1. számú példányát a vámhivatal az érintett félnek átadja. A 2. számú példányt a vámhivatal tartja meg.

5. cikk

Az Amerikai Egyesült Államokba történő kivitel esetén a kifizető hivatal akkor fizeti ki a visszatérítést, ha a Közösség szabályaiban megállapított általános feltételeknek eleget tettek és, ezen túlmenően, megfelelően kitöltötték a 4. cikk (1) bekezdésében említett iratot és bemutatták a 3. cikk (2) bekezdésében említett, a vámhivatal által lepecsételt „P 2 igazolás” eredeti példányát.

▼M2

6. cikk

A tagállamok illetékes hatóságai legkésőbb minden hónap végéig eljuttatják a Bizottságnak az alábbi címre azon száraztésztatermékek felbontott mennyiségeivel kapcsolatos statisztikákat, vámtarifaalszám szerinti bontásban – megjelölve azokat a mennyiségeket, amelyek az exportvisszatérítésre jogosultak és azokat, amelyek nem –, amelyekre vonatkozóan az előző hónap folyamán a kiviteli nyilatkozatokat elfogadó vámhivatalok igazolásokat pecsételtek le:

Commission of the European Communities,

Directorate-General III – Industry

Non-Annex II products

Rue de la Loi/Wetstraat 200

B-1049 Bruxelles/Brussel.

▼B

7. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a vámhivatalok által az1987. október 1-jét követően elfogadott kiviteli nyilatkozatokkal kapcsolatos kivitelre kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B

ANEXO I —BILAG I —ANHANG I —ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I —ANNEX I — ANNEXE I —ALLEGATO I —BIJLAGE I —ANEXO I —BILAGA I — LIITE I

▼M2

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **P 2** No ORIGINAL
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.	5 Country of destination
B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.	
C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.	
D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.	
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)
9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY: Place and date: Signature: Stamp:	
10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable): — a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐ — no refund shall be requested ..... ☐ This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration: Customs office: Member State: Place and date: Signature: Stamp:	

▼M2

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **P 2** No **COPY 1**
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
	5 Country of destination

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no refund shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

▼M2

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **P 2** No **COPY 2**
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3. B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.	4 Member State of export 5 Country of destination
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross mass (kg) 8 Net mass (kg)
9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY: Place and date: Signature: Stamp:	
10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable): — a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐ — no refund shall be requested ..... ☐ This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration: Customs office: Member State: Place and date: Signature: Stamp:	

▼M2

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** P 2 No COPY 3
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
	5 Country of destination

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no refund shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

▼B

II. MELLÉKLET

A 2. cikk (2) bekezdésében említett igazolásra vonatkozó előírások

1. Az „Export-visszatérítési igazolás száraztészta USA-ba irányuló kiviteléhez” elnevezésű formanyomtatványt fehér, famentes, négyzetméterenként 40–65 gramm súlyú papírra kell nyomtatni. A formanyomtatványt hasonló tulajdonságokkal rendelkező többpéldányos nyomtatványpapírra is lehet nyomtatni.

2. A formanyomtatvány mérete 210 mm x 297 mm (A/4).

3. A formanyomtatványokat a tagállamoknak kell kinyomtatniuk vagy kinyomtattatniuk.

4. A tagállamok igényelhetik, hogy a területükön használt igazolásokat az angol nyelven kívül hivatalos nyelveik valamelyikén is elkészítsék.

5. Az eredeti és a másolati példányokat géppel vagy kézzel kell kitölteni; ez utóbbi esetben tintával és nyomtatott betűkkel.